



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: EKAINA 2023 / JUNIO 2023



IFK P-2007200-E Herriko Plaza z/g.i Tfnoa: 943 449610 - Fax 943 449660 | 20100 ERRETERIA (Gipuzkoa)



1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: (E-M / G-H) 670
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 474
		Bisita kopurua / N° de visitas: 24
	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Ekaina/Junio 2023
Etxe etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Etxe etxeko laguntza zerbitzua koordinatzea Coordinar el servicio de Ayuda a Domicilio	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 314
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 6718,99 Altak/ Altas: 15 Bajas / Bajas: 14
Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o	Gizarte Larrialdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 383



familias en dificultad económica.	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / N° de Solicitudes: 19
Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad	Expediente irekiak / Expedientes activos	Jakinarazpenak / Notificación: 51
		Azterketak / Investigación : 20
		Kasu plana / Plan de caso: 5
		EZIA balorazioa / Valoración EZIA : 3
		Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 63
		-Udalekoak / Municipal: 28 Aldundikoak/ Foral: 35
		Hasierako azterketa / Pre-investigación: 30
		Jarraipena / Seguimiento: 30
		Protocolo posible abuso sexual: 1
		EEL / SAD : 2
GUZTIRA / TOTAL : 205		
Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / N° de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en el mes n° de acciones realizadas.	Familia kopa / N° de Familias: 51	
	Egindako ekintzak / N° de acciones: 137	
Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria,	Expediente irekiak / Expedientes activos	1.- Prestazioarekin esku-hartzea: Aplikatutako zerbitzua



<p>helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>		<p>En intervención con prestación: Servicio aplicado: 215 -Foru-zerbitzua / Servicio Foral : 10 - -Udal-Zerbitzua: 205 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: 10 Belabartz: 30 Elkargune: 12 Intervención socio-educativa de infancia: 39 Joskintza: 0 Lagunkide/Acoge:43 Pausoz-Pauso: 44 Vivienda alojamiento temporal: 24 Vivienda Tutelada: 3</p>
		<p>2.- Gizarte-langilearen jarraipenean / En seguimiento por la trabajadora social: 49</p>
		<p>3.- Gizarte-Langilearekin esku-hartzea(prestaziorik edo aplikatutakozerbitzurik gabe) Intervención con la trabajadora social (Sin prestacióno servicio aplicado): 30</p>
		<p>4.-Balioespenak/ Valoraciones: 61</p>



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Eskertza ekitaldia ONGI ETORRI eskolara proiektua/ Acto de agradecimiento proyecto Ongi etorri eskolara	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: (E-M19 / G-H 9)
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Gizarte ekintzako eta elkarbizitzako aholku kontseilua/ Consejo asesor de acción social y convivencia	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: (E-M 11 / G-H 9)
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Emanbira elkarte: Emakume migratzaile taldea 2 saio/ 2 sesiones dirigido a mujeres migrantes	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: E-M 26
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Atlantikaldia: SUKALDIAN prestatketa bilera/ Reunión preparación actividad Sukaldian	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: E-M / 2 G/H 6
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Itzupen eta interpretazio zerbitzua (GG.ZZ eta ikastetxeak)/ Servicio de traducción e interpretación (SS. SS. y escuelas)	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: 9 KASU



BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Emakumeen Ahaldutzea: EA.1.4. Emakumeen Etxeak Errenteriako emakumeen beharrei erantzuten jarraitzea Empoderamiento de las mujeres: EM.1.4. Que la Casa de las Mujeres siga dando respuesta a las necesidades de las mujeres de Errenteria</p>	<p>Orientabide juridikoa · Orientación jurídica</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes 9 E-M Zita kopurua / N° de citas: 9</p>
	<p>Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes : 5 E-M Zita kopurua / N° de citas: 7</p>
	<p>Autozaintza psikologiko eta sexualerako gunea · Espacio de autocuidado psicológico y sexual</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 E-M Zita kopurua / N° de citas: 8</p>
	<p>Berdindu · Iguálate</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 E-M Zita kopurua / N° de citas: 4</p>
<p>Emakumeen Ahaldutzea: EA.3.2. Askotariko emakumeen ahalduntzea sustatzea eta horien arteko sareak sortzea Empoderamiento de las mujeres: EM. 3.2. Fomentar el empoderamiento de las mujeres</p>	<p>Kalean ehuntzeko nazioarteko eguna · Día internacional de tejer en público</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 20 E-M</p>
	<p>Emakumeen Etxearen 4. urteurrena · 4º aniversario de Emakumeen Etxea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 90 E-M</p>



diversas y crear redes entre ellas	Eskola Feministari amaiera emateko jardunaldia · Jornada para finalizar la Escuela Feminista	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 13 E-M
Zaintza-lanen ekonomia feminista: Z.2.2. Zaintza-lanetan diharduten emakumeen lan-baldintzak hobetzea Economía feminista de los cuidados: Z.2.2. Mejorar las condiciones laborales de las trabajadoras del hogar y cuidados	Etxekolan aholkularitza eta bitarterkaritza zerbitzua · Servicio de asesoramiento e intermediación en Etxekolan	Lan-poltsan izena eman · Inscripción bolsa de trabajo : 7 (7 E-M / 0 G-H) Prestakuntzan izena eman · Inscripción en formación: 4 (4 E-M / 0 G-H) Kontratatzeko informazioa eman · Información para contratar: 5 (3 E-M / 2 G-H) Kudeaturiko lan eskaintza kopurua · 2 E-M · 0 G-H1) Lanean hasi eta jarraipena egin · Empezar a trabajar y seguimiento 4 (4 E-M)
Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar las políticas de igualdad compartidas con agentes sociales y ciudadanía	Berdintasunerako Kontseilua · Consejo de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (7 E-M)
LGTBI+ politikak: 3.4. LGTBI+ gaien ikusgarritasuna eta lanketa ahalbidetu duen programazio kulturala antolatu Políticas LGTBI+ 3.4. Organizar una programación cultural que permita visibilizar y	FRANCISALDIA	
	Instalazioa artistikoa · Instalación artística	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 18 (10 E-M / 8 G-H)
	Sex Sua	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 50



abordar temas LGTBI+	Liburu aurkezpena FRANCIS presentación libro	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 19 (8 E-M · 11 G-H)
----------------------	--	--

UDALZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	
	Salaketen kopurua / N° de denuncias:	*
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:	*
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:	*
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:	*
	Kontrol kopurua / N° de controles:	*
	Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	*
	Istripu kopurua / N° de accidentes :	*
	Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	*
Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)	*	



	Animaliak / Animales:	*
	Obrak / Obras:	*
	Saltokiak / Establecimientos:	*
	Zaratak / Ruidos:	*
	Salmenta / Venta:	*
	Herri Jaberia / Espacio público:	*
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	*
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: * Irteerak / Salidas *
	Hartutako animalien kopurua / Nº animales albergados:	*
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	*
	Formakuntza / Formación:	*
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / Nº de voluntariado:	18
	Parte-hartze kopurua / Nº de intervenciones:	5 (72,50 ordu)
	Formakuntza / Formación:	*



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p>Familia Gunea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 36 (18 E-M / 18 G-H) Helduak: 36 (24 E-M / 12 G-H)</p>
<p>Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6-12 años.</p>	<p>Familia Jolasean:</p>	
	<p>Ekainak 2 Junio</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / 0 G-H)</p>
	<p>Ekainak 9 Junio</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / 0 G-H)</p>
	<p>Ekainak 16 Junio</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / 0 G-H)</p>



UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK	- Txikiak 1.txanda (06/26-07/07)	90 (47 E-M / 43 G-H)
	- Handiak 1.txanda (06/26-07/07)	181 (88 E-M / 93 G-H)
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi:	
	Ekainak 2 Junio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 (4 E-M / 0 G-H)
	Ekainak 9 Junio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 (5 E-M / 0 G-H)
	Ekainak 16 Junio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 (4 E-M / 0 G-H)
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	Guraso Eskola. Ez da saiorik egin ekainean	
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años	LUDOTEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 502 (293 E-M / 209 G-H)



tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDEKA FAMILIAN/ LUDOTECA EN FAMILIA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak 33 (17 E-M / 16 G-H) Helduak 41 (18 E-M / 13G-H)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 443 (159 E-M / 284 G-H)
	UDA GAZTELEKUAN	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 126 (45 E-M / 81 G-H)

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Erabilera / Uso	Xenpelar Bertso Eskolaren ikasturte amaieraren ekitaldia. Ikasleen bertso emanaldian herriko plazan. Ekainaren 2an / Acto de fin de curso de Xenpelar Bertso Eskola. Recital de bertsos del alumnado en la plaza del pueblo. 2 de junio	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 250 (E-M / G-H)
	Xenpelar Bertso Eskolaren ikasturte amaierako irteerak. Ekainak 16, 17 eta 18an / Excursiones de fin de curso de Xenpelar Bertso Eskola. 16, 17 y 18 de junio.	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 59 (E-M / G-H)



	Euskararen Paparazziak lehiaketaren epaimahiaren erabakia. Ekainaren 9an / Fallo del del jurado del concurso Euskararen Paparazziak. 9 de junio.	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 14 (E-M / G-H)
	Lan munduan euskararen erabilera, ezagutza eta ikusgarritasuna sustatzeko dirulaguntza eskatzeko epea itxi egiten da: Ekainaren 30ean / Se cierra el plazo para solicitar una subvención para fomentar el uso, conocimiento y visibilidad del euskera en el mundo laboral. 30 de junio.	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 12 (E-M / G-H)
	“Bai Euskarari” ziurtagiria eskuratzegatik dirulaguntza eskatzeko epea itxi egiten da. Ekainaren 30ean / Se cierra el plazo para solicitar una subvención por la obtención del certificado “Bai Euskarari”	arte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 (E-M / G-H)

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización		Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:
		Parte-hartzaile kopurua/N° participantes:



KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</p>	<p>Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular</p>	<p>Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 7</p> <p>Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 13</p> <p>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 2</p>
	<p>Madalenak / Madalenas</p>	<p>Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: 1</p> <p>Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Madalenas: 15 (5 E /M / 10 G / H)</p> <p>Txupinazoko lantaldeak egindako bilera kopurua / Nº de reuniones del grupo de trabajo del txupinazo: 1</p> <p>parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes 10 (3 E /M / 7 G / H)</p> <p>Madalenetako I+D lantaldeak egindako bilera kopurua/ Nº de reuniones del grupo de I+D de Madalenas: 1</p> <p>parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes 4 (2 E /M / 2 G / H)</p>



	<p>Auzoko jaiak/ Fiestas de barrio</p>	<p>Kaputxinotako Jaiak / Fiestas Kaputxinos: ekainak 2-4 junio Gaztañoko Jaiak / Fiestas Gaztaño: ekainak 16-18 eta 23 junio Fanderiako Jaiak / Fiestas Fanderia: ekainak 23-25 junio Galtzarabordako jaiak / Fiestas de Galtzaraborda: ekainak 23-25 junio</p>
	<p>Herritar plaza</p>	<p>Jarduera kopurua /nº de actividades realizadas:17</p> <hr/> <p>Jardueretan parte hartu duten herritar kopurua / nº de participantes en las actividades: 310 (240 E-M / 70 G-H)</p> <hr/> <p>Herritar plaza batzordean parte hartu duten kide kopurua: 5 (4 E-M / 1 G-H)</p>
	<p>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</p>	<p>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): Xenpelar: 10 Reina: 19 JL Caso: 16</p>
	<p>Atlantikaldia</p>	<p>Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes:</p>
<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez</p>	<p>Erakusketak / Exposiciones</p>	<p>Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1 - Udalak antolatutakoak / Organizadas por el Ayuntamiento: 3



<p>sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	<p>Atlantikaldia</p>	<p>Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con hostelería:</p>
		<p>Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes:</p>
	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 5 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 20
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 3 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 7
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: 9</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 2</p>
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 0</p>
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de</p>



		actividades de mediación juvenil e infantil: 2
		Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: 0
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 1
		Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 41 (37 E-M / 4 G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 1143 (728 E-M / 415 G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: 2
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 30
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 9
		Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 2



	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herriatik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. N° de reuniones con entidades extramunicipales: 0
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de espectadores: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 472 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3.173

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA:

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Literatur solasaldiak (6 saio) / Tertulias literarias (6 saio)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 41 (38 E-M / 3 G-H)
	Bazkide berriak / Nuevos socios	28 heldu / 28 adultos



HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Bisitak (saio 1) / Visitas (1 sesión)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 28 (14 E-M / 14 G-H)
	Ipuin kontaketa (saio 1) / Cuenta cuentos (1 sesión)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 15 (5 E-M / 10 G-H)
	Bazkide berriak / Nuevos socios	14 haur / 14 infantiles

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Bizikleta Ikasteko ikastaroa / Curso Aprendizaje de la Bicicleta	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 9 (E-M)
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) /	Ohiko jarduera (Guztiontzako jarduera) / Actividad Ordinaria	Harpidedun Kopura / Número de



Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	(Deporte para Todas/os)	Personas Abonadas: 12.963 (7.112 E-M / 5.851 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 41.375 (20.438 E-M / 21.297 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 699 (315 E-M / 384 G-H)
		Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: Ez da programatu / No se han programado
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Eskola Kirolartida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: Ez da programatu / No se han programado
		Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado.



		Número de Partidos: 40
Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak / Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasunaren eta babes zibilaren administrazio orokorra Administración general de la seguridad y protección civil	6.204.724,65	2.262.833,57	2.261.013,59	2.081.211,71	33,54 %
13500	Babes zibila / Protección civil	17.100,00	4.426,35	4.426,35	3.969,69	23,21 %
23000	Gizarte zerbitzu orokorrak Servicios Sociales generales	676.285,68	236.122,73	235.912,22	190.458,44	28,16 %
23020	Lankidetzeta eta garapenerako laguntza (gke) Cooperación y ayuda al desarrollo	205.972,10	167.085,12	87.085,12	32.552,22	15,80 %
23100	Oinarrizko gizarte zerbitzuak Servicios Sociales de base	992.830,68	475.280,78	475.280,78	475.280,78	47,87 %
23110	Etkez etxeko laguntza-zerbitzua Servicio ayuda domiciliaria	2.286.750,04	1.413.711,17	1.413.711,17	866.236,97	37,88 %
23130	Gizarte larrialdietarako laguntzak Ayudas emergencia social	1.196.000,00	452.914,97	452.914,97	452.914,97	37,87 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	286.016,96	135.316,86	116.866,86	94.256,64	32,95 %
23151	Emakumeen etxea / Casa de las mujeres	133.029,70	79.818,76	79.818,76	71.030,16	53,39 %



23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.024.787,70	1.000.811,58	880.484,58	394.902,12	38,54 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	362.135,00	313.620,86	262.313,16	132.008,73	36,45 %
23180	Haurtzaroa / Infancia	236.000,00	233.592,35	206.964,35	20.632,35	8,74 %
24100	Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo	968.491,20	275.790,61	275.790,61	257.425,99	26,58 %
24101	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General	0,00	75.380,85	75.380,85	75.380,85	0,00 %
24102	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
24103	Berpiztu - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Berpiztu	0,00	9.016,96	9.016,96	9.016,96	0,00 %
24104	Lehen aukera - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Lehen aukera	0,00	78.768,37	78.768,37	78.768,37	0,00 %
32000	Hezkuntzaren arloko administrazio orokorra Administración general de educación	409.621,65	139.439,64	139.439,64	139.364,06	34,02 %
32300	Haur eta lehen hezkuntzako ikastetxeen eta hezkuntza bereziko ikastetxeen / Funcionamiento de centros docentes de enseñanza infantil y primaria y educ.	1.774.967,11	1.060.822,48	970.033,44	701.131,42	39,50 %
32610	Errenteria musikal	1.925.000,00	1.725.000,00	1.725.000,00	1.085.000,00	56,36 %
32620	Hezkuntzako jarduerak / Actividades educativas	252.300,00	190.705,89	174.705,89	139.103,86	55,13 %
32630	Guraso eskola / Escuela de padres	35.000,00	16.442,14	16.442,14	16.442,14	46,98 %
32700	Aniztasuna: herritarren bizikidetzaren sustatzea Diversidad: Fomento de la convivencia ciudadana	110.482,92	35.241,14	35.241,14	35.081,14	31,75 %
32710	Bizikidetzaren sustatzea / Fomento de la convivencia	154.800,00	107.207,76	107.207,66	60.262,63	38,93 %



32720	Giza eskubideak / Derechos humanos	42.500,00	40.000,00	40.000,00	32.000,00	75,29 %
33000	Kulturaren arloko administrazio orokorra Administración general de cultura	2.145.482,22	1.606.560,74	1.606.560,74	1.016.599,49	47,38 %
33210	Liburutegi publikoak / Bibliotecas públicas.	2.230.892,34	1.630.071,23	1.622.323,78	830.536,45	37,23 %
33300	Kultura-ekipamenduak eta museoak Equipamientos culturales y museos	961.991,49	802.868,93	796.531,28	361.418,66	37,57 %
33310	Lekuona Fabrika	289.000,00	147.798,92	147.798,92	93.016,04	32,19 %
33410	Kultur ekintzak / Actividades culturales	918.140,00	752.779,12	607.800,72	432.256,02	47,08 %
33420	Formakuntza / Formación	46.500,00	22.338,62	22.338,62	15.920,66	34,24 %
33510	Euskara	759.652,01	458.483,42	444.607,61	279.237,25	36,76 %
33520	Euskaltegi	706.190,18	270.047,91	264.547,91	262.053,85	37,11 %
33610	Kultur ondarearen babesa eta kudeaketa Protección y gestión patrimonio cultural	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	Jubilatuena etxea / Hogar de jubilados	576.582,11	492.235,56	465.891,92	328.141,88	56,91 %
33720	Gazteria / Juventud	952.844,74	813.315,89	800.045,89	288.356,53	30,26 %
33800	Herri-jaiak eta ospakizunak / Fiestas populares y festejos	611.956,70	359.585,27	359.287,82	217.853,71	35,60 %
34000	Kirolaren arloko administrazio orokorra Administración general de deportes	186.423,66	71.738,50	71.738,50	71.655,70	38,44 %
34110	Klubak (kirol federatua) / Clubs (federados deporte)	301.893,46	204.597,23	138.497,23	106.611,23	35,31 %
34130	Eskola kirola / Deporte Escolar	313.200,00	219.527,32	96.027,32	59.344,67	18,95 %



34140	Kirola denontzat / Deporte para todos	10.000,00	5.078,04	5.078,04	5.078,04	50,78 %
34200	Kirol instalazioak / Instalaciones deportivas	350.600,00	343.699,02	341.102,86	177.114,62	50,52 %
34210	Instalazio nagusiak / Instalaciones pincipales	1.001.699,20	720.785,65	376.055,50	192.094,65	19,18 %
34220	Beste instalazioak / Otras instalaciones	572.839,20	315.321,66	315.321,66	155.509,20	27,15 %
34230	Kluben lokalak / Locales de los clubes	24.300,00	6.296,04	6.296,04	6.296,04	25,91 %
43200	Informazio turistikoa eta turismoaren sustapena Información y promoción turística	19.600,00	18.150,00	18.150,00	9.347,28	47,69 %
46300	Ikerkuntza zientifikoa, tekniko eta aplikatua Investigación científica, técnica y aplicada	10.500,00	10.500,00	10.500,00	0,00	0,00 %
49200	Ezagutzaren kudeaketa / Gestión del conocimiento	30.000,00	23.285,00	23.285,00	0,00	0,00 %
GUZTIRA - TOTAL		32.320.082,70	19.824.415,01	18.663.605,97	12.352.874,17	38,22 %



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Gizarte bazterkerian edo arriskuan dauden pertsonen zuzendutako gizarte eta hezkuntza-arloan eta arlo psikosozialean udalak egiten duen esku hartzea osatzeko zerbitzua /Servicio complementario al Servicio municipal de intervención socioeducativa y psicosocial que se realiza con las personas en situación de riesgo o exclusión social.	EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL	128.810 € (%10 BEZa bane) / (10% IVA incluido)	116.957,30 € (BEZa salbuetsita) / (IVA exento)	2023/06/21 21/06/2023	2 URTE 2 AÑOS	BAI, URTE 1 SI, 1 AÑO



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales				(%)	0(%)	135,50(%)	2	0	0	0
Aniztasuna Diversidad				(%)	0 (%)	4(%)	1	0	0	0
Berdintasuna Igualdad				(%)	0 (%)	12(%)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local				(%)	4 (%)	14(%)	2	0	0	
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud				(%)	(%)0	22,50(%)	0	0	2	0
Hizkuntza Politikoa Política Lingüística				(%)	0 (%)	17(%)	0	0	0	0
Kultura				(%)	0 (%)	9(%)	1	0	0	0



Cultura										
Liburutegia				(%)	0 (%)	2(%)	1	0	0	0
Biblioteca										
Kirolak				(%)	0 (%)	6(%)	0	0	0	0
Deportes										

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	_____



<p>Errenteriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.</p>	<p>Familia Jolasean:</p>	
	<p>Lino</p>	<p>_____</p>
	<p>Koldo Mitxelena Patioa</p>	<p>_____</p>
	<p>Pablo Sorozabal</p>	<p>_____</p>
	<p>Fuente Pelayo Plaza</p>	<p>_____</p>
<p>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.</p>	<p>Kuadrillategi</p>	
	<p>Karting</p>	<p>_____</p>
	<p>Maskara tailerra</p>	<p>_____</p>
	<p>Eskalada</p>	<p>_____</p>
	<p>Asteburu pasa</p>	<p>_____</p>
<p>13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad,</p>	<p>Sexu aholkularitza zerbitzua / Servicio de asesoramiento en sexualidad</p> <p>_____</p>	



<p>género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años</p>		
<p>Haur eta nerabeekin lanean diharduten hezitzaileei baliabideak eskaintzea / Ofrecer recursos a las y los educadoras y educadores que trabajan con la Infancia y Juventud.</p>	<p>Hezitzaile Eskola / Escuela de Educadores/as: Elkarrizketarako eta Gatatzak konpontzeko trebetasunak / Habilidades para el diálogo y la resolución de conflictos</p>	<p>_____</p>
<p>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</p>	<p>Guraso Eskola / Escuela de padres y madres</p>	<p>_____</p>
<p>Lehen hezkuntzako ikasleek duten euskara mailaren kalitatea eta euskaraz komunikatzeko gaitasuna hobetzea, bertsolaritzaren bitartez. / Mejorar la capacidad comunicativa en euskera y la calidad del nivel de euskera del alumnado de primaria a través del bersolarismo.</p>	<p>“GU ERE BERTSOTAN” saioak / sesiones</p>	<p>_____</p>



KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</p>	Madalenak	Uztailak 21-25 Julio
	Madalen aurreko ekimenak /actividades previstas Madalenas	Uztailak 14-20 julio
	Auzoetako jaiak / Fiestas barrios	Gabierrota uztailak 14-16 Julio
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	8
	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	0
	Txupinazoko lantaldeak egindako bilera kopurua / N° de reuniones del grupo de trabajo del txupinazo:	1
	Madalenetako I+D lantaldeak egindako bilera kopurua/ N° de reuniones del grupo de I+D de Madalenas: 1	1



Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Abuztuan ez dago programaziorik barruan
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Abuztuan ez dago programaziorik barruan
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Abuztuan ez dago programaziorik barruan
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones:	Abuztuan ez dago programaziorik



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Paziente Bizia (4 saio) "Cuidando mi salud después del cáncer" / Paciente activo (4 sesiones) Liburu aurkezpena (1 saio) / Presentación libro (1 sesión)</p>	
<p>HAURRAK / Infantil Biblioteka ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Ipuin Kontaketa (1 Saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)</p>	